

1	1	Independent films	インデペンデント映画
	2	are those	～のようなものである
	3	that are made	制作された
	4	outside of the normal Hollywood channels.	通常のハリウッドによる媒介以外で
2	1	In the past,	昔は
	2	directors and actors	監督や俳優たち
	3	were employed	雇われていた
	4	by a Hollywood studio	ハリウッドのスタジオに
	5	and not allowed	そして許されていなかった
	6	to work for anyone else	他の者のところで働くこと
	7	without permission.	許可なく
3	1	A few directors, stars and producers	数人の監督や俳優、制作者は
	2	worked independently	独立して働いていた
	3	of Hollywood,	ハリウッドから
	4	but it was very difficult	しかし大変困難であった
	5	to stay independent of Hollywood	ハリウッドから独立したままで居続けること
	6	and still work.	そして働き続けること
4	1	Today,	今日では
	2	there are many independent filmmakers.	多くの独立した映画会社がある
5	1	A major reason is	主な理由の一つは～である
	2	that the cost of making	作成コスト
	3	a feature-length	長編の
	4	and high production value film	観客を強く引きつける映画
	5	has dropped.	低下した
6	1	Digital video has made	デジタルビデオは～にした
	2	the filming and editing of "homemade" films	撮影と手作り映画の編集
	3	possible	可能
	4	for anyone	誰にでも
	5	with a modern PC	最新のパソコンを使って
	6	and good	そして良い
	7	(but not necessarily state-of-the-art)	最先端技術である必要はない
	8	equipment.	機材
7	1	If the digital video revolution had not occurred,	デジタルビデオ革命が起こっていなかったら
	2	the number of independent films	インデペンデント映画の数
	3	would be much lower	はるかに少なかっただろう
	4	than it is today.	今日あるよりも
8	1	There is another reason	もう一つの理由がある
	2	for the increasing number	数の増加には
	3	of independent movies:	インデペンデント映画の
	4	low salaries for unknown actors.	無名の俳優を低い報酬で使うこと

9	1	Mostly	普通は
	2	because of high salaries	高額の報酬のため
	3	for stars,	スターに支払う
	4	Hollywood movies are very expensive	ハリウッド映画は非常に高額である
	5	to make.	制作することが
10	1	As a result,	結果
	2	the movie must appeal	その映画は訴えかけなければならない
	3	to a large number of people	多くの人々に
	4	to be profitable.	採算を取るために
11	1	On the other hand,	一方
	2	independent movies	インデペンデント映画は
	3	can focus on an offbeat idea	型破りな考えに焦点を当てることができる
	4	and take more artistic risks	芸術的な冒険を試みることができる
	5	because it is not hard	なぜなら困難ではない
	6	to earn back	元を取ることに
	7	the small financial investment	少額の金銭的な投資
	8	that supported the movie.	その映画を支える
12	1	As a result,	結果
	2	The Blair Witch Project	「ブレア・ウィッチ・プロジェクト」
	3	(cost: \$30,000)	(制作費:3万ドル)
	4	can be shown	見ることが出来る
	5	in a theater	映画館で
	6	alongside The Ring	「リング」の隣で
	7	(cost: \$45,000,000).	(制作費:4500万ドル)
13	1	In this situation,	このような状況の中
	2	independent filmmakers	インデペンデント映画の制作会社
	3	are finally finding the freedom	ついに自由を見つけた
	4	to bring their visions	彼らの展望を運び届ける
	5	to film.	映画への